

Libris .RO

MINIDICȚIONAR

Respect pentru oameni și cărți

german-român

român-german

gr
rg

CORINT
EDUCAȚIONAL

Respect pentru oameni și cărți

- Aal, -(e)s/ -e** *s.m.* anghilă, țipar, **glatt wie ein** ~ alunecos ca un țipar.
- aalglat** *adj.* **1.** neted, alunecos ca țiparul; **2.** abil, dibace.
- ab** *prep.* de jos, de la.
- abalienieren** *vb.(t)* a înstrăina.
- Abb.** *s.f.* (abrev. de la **Abbildung**) *fig.* (figura).
- abändern** *vb.(t)* **1.** a schimba; **2.** a modifica, a retușa.
- Abänderung, -/en** *s.f.* **1.** schimbare, modificare; **2.** (gram.) declinare.
- Abart, -/en** *s.f.* **1.** varietate, subspecie; **2.** corcitură, bastard.
- abartig** *adj.* corcit, anormal.
- Abbau, -(e)s/-e** *s.m.* **1.** reducere, diminuare; **2.** demontare; **3.** (chim., fiz.) descompunere.
- Abenddämmerung, -/en** *s.f.* amurg.
- Abendland, -es** *s.n.* Occident.
- Abbild, -es/-er** *s.n.* **1.** imagine, portret; **2.** copie, icoană.
- abbilden** *vb.(t)* **1.** a zugrăvi, a figura, a reprezenta; **2.** (refl.) a se reflecta.
- abbinden** *vb.(t)* **1.** a dezlega, a deznoda, a desprinde; **2.** a îmbina.
- ablatten** *vb.(t)* a desfrunzi.
- ablenden** *vb.(t)* a camufla, a întuneca, a masca.
- abbrechen** *vb.(t)* **1.** a întrepruce; **2.** a rupe; **3.** a demola.
- Abbruch, -(e)s/-e** *s.m.* **1.** demolare (a unei clădiri); **2.** ruptură; **3.** daună.
- abdampfen** *vb.(t)* **1.** a vaporiza; **2.** a se evapora.

abdämpfen

abdämpfen *vb.(t)* a găti înăbușit, a fierbe la aburi.

abdanken *vb.(t)* a abdica, a demisiona.

Abdankung, -/en *s.f.* demisie.

abdarren *vb.(t)* a usca.

abdecken *vb.(t)* a dezveli.

Abdruck, -es/ue *s.m.* tipărire.

abend *adv.* **gestern** ~ aseară; **heute** ~ astăzi seară.

Abend, -es/-e *s.m.* seară.

Abendbrot, -es/ue *s.n.* cină.

Abendgrauen, - *s.n.* înserare.

abendländisch *adj.* occidental.

abendlich *adv.* **1.** pe înserat; **2.** (fig.) târziu.

abends *adv.* seara.

Abenteuer, -s/ *s.n.* aventură.

abenteuerlich *adj.* **1.** aventuros; **2.** ciudat.

Abenteurer, -s/ *s.m.* aventurier.

aber *conj.* **1.** dar, însă, totuși, ~ **doch** dar, totuși; **2.** *adv.* ~ **und und** **abermals** în repetate rânduri; **3.** interj.

ei! ~ nein! nicidecum! ~ **ja!** firește!

Aberglauben, -s/ *s.m.* superstiție.

abergläubisch *adj.* superstițios.

abermals *adv.* încă o dată.

abfahren *vb.(i)* a pleca (cu un vehicul), a porni.

Abfahrt, -/en *s.f.* plecare (a unui vehicul).

Abfahrtszeit, -/en *s.f.* ora plecării.

Abfall, -es/ue *s.m.* **1.** cădere, **2.** pantă, povârniș.

abfallen *vb.(i)* **1.** a cădea; **2.** a dezerta.

abfällig *adj.* **1.** negativ, depreciativ; **2.** abrupt; **3.** revoltat.

abfangen *vb.(t)* **1.** a apuca; **2.** a surprinde; **3.** a sprijini.

abfassen *vb.(t)* **1.** a redacta; **2.** a aresta.

abfertigen *vb.(t)* **1.** a expedia; **2.** a trata pe cineva nepoliticos.

abfeuern *vb.(t)* (despre arme de foc) a descărca, a trage.

abfinden *vb.(t)* **1.** a plăti, a mulțumi; **2.** (*refl.*) a se mulțumi cu ceva.

Abflug, -es/ue *s.m.* **1.** plecare; **2.** decolare.

Abfluss, -es/ue *s.m.* **1.** scurgere; **2.** streașină; **3.** reflux (maree).

abführen *vb.(t)* **1.** a transporta; **2.** a abate.

Abgabe, -/n *s.f.* **1.** livrare; **2.** impozit.

Abgang, -s/ue *s.m.* **1.** plecare, absolvire, **der ~ von der Schule** absolvire a școlii; **2.** vânzare.

abgängig *adj.* absent, pierdut.

abgeben *vb.(t)* **1.** a da; **2.** a vinde; **3.** a renunța.

abgebrochen *adj.* incoerent.

abgebrüht *adj.* **1.** răscopt, tare; **2.** insensibil.

abgedroschen *adj.* banal.

abgehen *vb.(i)* **1.** a pleca; **2.** a scădea; **3.** a se încheia.

abgelegen *adj.* îndepărtat, izolat.

abgelten *vb.(t)* a răsplăti.

abgemacht *adj.* convenit.

abgemagert *adj.* slăbit.

abgeneigt *adj.* potrivit.

abgenutzt *adj.* uzat, tocit.

Abgeordnete, -n/-n *s.m./f.* deputat/deputată.

Abgesandte, -n/-n *s.m.* delegat.

abgeschieden *adj.* **1.** separat, singuratic; **2.** decedat.

Abgeschiedenheit, -/en *s.f.* singurătate.

abgeschlagen *adj.* **1.** ciobit; **2.** obosit.

abgeschlossen *adj.* **1.** încheiat; **2.** izolat.

abgeschmackt *adj.* insipid.

abgesehen von *loc. prep.* în afară de..., cu excepția.

abgespannt *adj.* extenuat.

abgestorben *adj.* **1.** mort; **2.** anchilozat.

abgestumpft *adj.* indiferent.

abgetan *adj.* **1.** lăsat; **2.** inofensiv.

abgewinnen *vb.(t)* a câștiga, a dobândi; **den Geschmack** ~ a prinde gustul.

abgewöhnen *vb.(t)* a dezvăta.

abgießen *vb.(t)* a vărsa.

abgleiten *vb.(i)* a aluneca.

Abgott, -es/-er *s.m.* idol.

abgrasen *vb.(t)* **1.** a păște; **2.** a cosi.

abgrenzen *vb.(t)* **1.** a delimita; **2.** a se învecina.

Abgrenzung, -/-en *s.f.* delimitare.

Abgrund, -es/-e *s.m.* **1.** prăpastie; **2.** Iad.

abgründig *adj.* adânc, profund.

abgucken *vb.(t)* a copia.

Abgunst *s.f. sg.* **1.** dizgrație; **2.** invidie.

abgunstig *adj.* **1.** defavorabil; **2.** invidios.

abhacken *vb.(t)* **1.** a desprinde; **2.** a se debarasa de cineva.

abhalten *vb.(t)* a împiedica.

abhandeln *vb.(t)* **1.** a târgui; **2.** a obține un preț mai mic.

abhanden *adv.* dispărut.

Abhandlung, -/-en *s.f.* operă, lucrare.

Abhang, -es/-e *s.m.* pantă, versant.

abhängen *vb.(t)* **1.** a depinde (de cineva sau de ceva); **2.** a decupla.

abhängig *adj.* **1.** dependent; **2.** înclinat.

Abhängigkeit, -/-en *s.f.* dependență.

abhärten *vb.(t)* **1.** a întări; a căli; **2. (refl.)** a se fortifica.

abhauen *vb.(t)* **1.** a tăia, a reteza; **2.** a dispărea.

abheben *vb.(t)* **1.** a ridica; a lua; **2.** a dărâma.

abhelfen *vb.(i)* a remedia, a ajuta.

abhetzen *vb.(t),(r)* a obosi.

Abhilfe, -/n *s.f.* remediu.

abholen *vb.(t)* a aduce, a lua.

Abholz, -es *s.n.* vreascuri.

abholzen *vb.(t)* **1.** a defrișa; **2.** a întineri.

abhören *vb.(t)* a asculta,

Abitur, -s/-e *s.n.* bacalaureat.

abkämmen *vb.(t)* a pieptăna.

abkanzeln *vb.(t)* **1.** a anunța; **2.** a dojeni.

abkaufen *vb.(t)* a cumpăra.

Abkäufer, -s *s.m.* cumpărător.

Abkehr, -/en *s.f.* întoarcere.

abkehren *vb.(r)* **1.** a, se îndepărta; **2.** a întoarce.

abklären *vb.(t),(r)* a clarifica.

abklemmen *vb.(t)* **1.** a strânge; **2.** a decupla.

abklingen *vb.(i)* **1.** a descrește; **2.** a muri.

abkochen *vb.(t)* a fierbe.

Abkomme, -n/-n *s.m.* descendent.

Abkommen, -s/- *s.n.* **1.** origine; **2.** convenție.

abkommen *vb.(i)* **1.** a se abate; **2.** a se demoda.

abkömmlich *adj.* disponibil.

abkühlen *vb.(r)* a se răcori.

Abkunft, -/e *s.f.* origine.

abkürzen *vb.(t)* a abrevia; a scurta **den Weg** ~ a scurta drumul.

Abkürzung, -/-en *s.f.* **1.** abreviere; **2.** scurtătură.

abladen *vb.(t)* a descărca.

Ablage, -/-n *s.f.* depozit.

Ablagerung, -/-en *s.f.* depozit.

ablang *adj.* **1.** lung; **2.** drep-tunghiular.

ablassen *vb.(t)* a scurge.

Ablauf, -es/-e *s.m.* **1.** curs, curent, mers; **2.** terminare.

ablaufen *vb.(i)* **1.** a pleca; **2.** a expira.

Ableben, - *s.n.* deces.

ableeren *vb.(t)* a goli.

ablegen *vb.(t)* a depune, a da jos, **die Maske** ~ a da masca jos.

ablehnen *vb.(t)* **1.** a refuza; **2.** a recuza.

Ablehnung, -/-en *s.f.* **1.** refuz; **2.** recuzare.

ableiten *vb.(t)* **1.** a devia; **2.** a deriva.

Ableitung, -/-en *s.f.* **1.** deviere, abatere; **2.** derivare.

ablenken *vb.(t)* a devia.

Ablenkung, -/en *s.f.* distra-
gere.

ablesen *vb.(t)* 1. a citi; 2. a
culege.

ableugnen *vb.(t)* a nega.

Ableugnung, -/en *s.f.* ne-
gare.

ablichten *vb.(t)* a fotografia.

Ablichtung, -/en *s.f.* foto-
copie.

abliefern *vb.(t)* a preda.

Ablieferung, -/en *s.f.* pre-
dare.

ablösen *vb.(t)* 1. a desface;
2. a achita.

Ablösung, -/en *s.f.* 1. desfa-
cere; 2. alternare; 3. achi-
tare.

abmachen *vb.(t)* a se învoi.

Abmachung, -/en *s.f.* con-
venție.

abmagern *vb.(i)* a slăbi.

abmessbar *adj.* măsurabil.

abmessen *vb.(t)* 1. a măsu-
ra; 2. a chibzui.

abmühen *vb.(r)* a obosi, **sich**
~ a se trudi.

Abnäher, -s/ - s.m. cusătură.

Abnahme, -/n *s.f.* 1. scoate-
re; 2. preluare.

abnehmen *vb.(t)* 1. a lua, a
demonta; 2. a amputa.

Abnehmer, -s/ - s.m. cumpă-
rător.

Abneigung, -/en *s.f.* 1. an-
tipatie; 2. înstrăinare; 3.

pantă.

abnorm *adj.* anormal.

abnutzen *vb.(t)* a uza, a toci.

Abnutzung, -/en *s.f.* uzare.

Abonnement, -s/-s *s.n.* abo-
nament.

abonnieren *vb.(t)* a abona.

Abordnung, -/en *s.f.* dele-
gație.

Abort, -es/-e *s.m.* 1. closet;
2. avort.

abplagen *vb.(r)* a (se) chi-
nui.

abputzen *vb.(t)* 1. a curăța,
2. a tencui.

abquälen *vb.(r)* a (se) chinui.

abrackern *vb.(r)* a se trudi.

abräumen *vb.(t)* a îndepărta.

abrechnen *vb.(t)* 1. a opri;
2. a deconta; 3. a se răfui.

Abrede, -, -n *s.f.* 1. înțelege-
re, convenție, **eine ~ tref-
fen** a cădea la învoială 2.

contestare.

abregen *vb.(r)* a (se) calma.

abreiben *vb.(t)* 1. a freca; 2.

a netezi.

Abreibung, -/en *s.f.* 1. fre-
care; 2. netezire.

Abreise, -/n *s.f.* plecare în
călătorie.

abreisen *vb.(i)* a pleca în
călătorie.

abreißen *vb.(t)* 1. a rupe; 2.

a demola.

Abreißung *s.f.* 1. smulgere;
2. surpare.

abrichten *vb.(t)* 1. a învăța;
2. a ajusta.

abringen *vb.(t)* 1. a smulge;
2. a obține ceva cu mare
efort.

Abriß, -es/-e *s.m.* 1. schiță,
plan; 2. demolare.

abrollen *vb.(t)* 1. a desfășu-
ra; 2. (*refl.*) a se desfășura.

Abruf, -es/ -e *s.m.* 1. reche-
mare; 2. apel telefonic.

abrufen *vb.(t)* a rechema.

abrupt *adj.* 1. abrupt; 2.

brusc.

abrüsten *vb.(t)* 1. a dezar-
ma; 2. a demonta.

Abrüstung, -/en *s.f.* 1. de-
zarmare; 2. demontare.

abrutschen *vb.(i)* 1. a aluneca,
a derapa, **in der Kurve**
~ a derapa în curbă; 2. a
decădea.

absacken *vb.(i)* 1. a se scu-
funda; 2. a se surpa.

Absacken, - s.n. prăbușire,
surpare.

Absage, -, /-n *s.f.* 1. revoca-
re; 2. refuz.

absägen *vb.(t)* a tăia cu fie-
răstrăul, a amputa, **den Ast,**

auf dem man sitzt ~ a-și tăia
craca de sub picioare.

absagen *vb.(t)* a revoca.

absahnen *vb.(t)* a smântâni.

Absatz, -es/-e *s.m.* 1. toc (la
pantof), talon; 2. paragraf.

abschaben *vb.(t)* 1. a răzui;
2. a se căra, **schab ab** ca-
ră-te.

abschaffen *vb.(t)* a desființa.

Abschaffung, -/-en *s.f.* desființare.

abschalten *vb.(t)* a decnecta.

abschälen *vb.(t)* și *vb.(r)* a (se) coji.

abschätzen *vb.(t)* a evalua.

abschätzig *adj.* estimabil.

Abschätzung, -/-en *s.f.* evaluare.

Abscheu, -es/-e *s.m.* repulsie.

abscheulich *adj.* urât, groaznic.

abschicken *vb.(t)* a trimite.

abschieben *vb.(t)* **1.** a îndepărta prin împingere; **2.** a expulza.

Abschied, -es/ -e *s.m.* **1.** plecare; rămas bun; ~ **nehmen** a-și lua rămas bun; **2.** concediere.

abschirmen *vb.(t)* a proteja.

abschlagen *vb.(t)* **1.** a doborî, a tăia; **2.** respinge.

abschlägig *adj.* negativ.

abschleifen *vb.(t)* **1.** a ascuți; **2.** (*refl.*) a se toci.

abschließen *vb.(t)* **1.** a încheia; **2.** a termina; **3.** a concluziona.

abschließend *adv.* în încheiere.

abschlichten *vb.(t)* a netezi.

Abschluss, -es/-e *s.m.* **1.** încheiere, ~**feier** serbare de sfârșit de an; **2.** contract.

Abschlussprüfung, -/-en *s.f.* examen de absolvire.

abschmecken *vb.(t)* **1.** a degusta; **2.** a da gust.

abschmelzen *vb.(t)* a topi.

abschminken *vb.(t)* a demachia.

abschneiden *vb.(t)* a tăia.

Abschnitt, -es/-e *s.m.* **1.** bucată tăiată; **2.** paragraf.

abschrecken *vb.(t)* a speria.

abschreckend *adj.* respingător.

abschreiben *vb.(t)* **1.** a copia; **2.** a deconta.

Abschrift, -/-en *s.f.* copie.

abschuffen *vb.(t)* a munci mult.

abschüssig *adj.* abrupt.

abschwächen *vb.(t)* a slăbi, a diminua.

abschwarzen *vb.(t)* a innegri; a ponegri.

abschweifen *vb.(i)* a se abate; a face o digresiune.

Abschweifung, -/-en *s.f.* abateri; digresiune.

abschwellen *vb.(r)* a descresce.

abschwören *vb.(t)* a tăgădui.

Abschwung, -es/-e, salt, Wirtschaftlicher ~ **recesiune,**

absehen *vb.(t)* **1.** a prevedea, a întrevedea; **2.** a înțelege.

abseitig *adj.* **1.** retras; **2.** digresiv; **3.** bizar.

abseits *adv.* deoparte, alături.

absenden *vb.(t)* **1.** a expedia o scrisoare **2.** a delega.

Absender, -s/ -s.m. expeditor.

Absendung, -/-en *s.f.* **1.** expediere; **2.** delegare.

absetzbar *adj.* **1.** care poate fi mutat, concediat; **2.** căutat.

absetzen *vb.(t)* **1.** a da jos, **den Hut** ~ a-și scoate pălăria; **2.** a destitui.

Absetzung, -/-en *s.f.* demitere.

absichern *vb.(t)* a asigura.

Absicht, -/ -en *s.f.* intenție; **mit** ~ intenționat, **ohne** ~ fără intenție.

absichtlich *adj.* premeditat.

absichtslos *adj.* neintenționat.

absinken *vb.(r)* a cădea.

absolut *adj.* absolut.

Absolvent, -en/-en *s.m.* absolvent.

absolvieren *vb.(t)* a absolvi.

absonderlich *adj.* ciudat.

absondern *vb.(r)* a (se) despărți.

Absonderung, -/-en *s.f.* despărțire.

Absorption, -/-en *s.f.* absorbție.

abspalten

abspalten *vb.(r)* **1.** a (se) despica; **2.** (fiz.) a expulza.

abspannen *vb.(r)* **1.** a (se) spăla; **2.** a (se) surmena.

Abspannung, -/en *s.f.* **1.** destindere; **2.** oboseală.

absparen *vb.(t)* a economisi, a fi zgârcit și cu sine.

abspeisen *vb.(r)* a (se) hrăni.

absperstig *adj.* ostil.

absperren *vb.(t)* a incuia.

Absperrung, -/en *s.f.* blocare.

Absprache, -/ -n *s.f.* înțelegere, aranjament.

absprechen *vb.(t)* **1.** a nega; **2.** a cădea la învoială.

abspringen *vb.(i)* **1.** a sări; **2.** a face o digresiune.

Ab sprung, -s/ -s,m. **1.** săritură; **2.** digresiune.

abspülen *vb.(t)* a clăti.

abstammen *vb.(i)* a proveni.

Abstammung, -/en *s.f.* origine.

Abstand, -es/ -s,m. distanță, interval; ~ **halten** a păstra distanța.

abstatten *vb.(t)* a aduce.

jemandem Dank ~ a aduce mulțumiri cuiva.

Abstecher, -s/ -s,m. escapadă.

abstecken *vb.(t)* **1.** a desfăce; **2.** a trasa.

abstehen *vb.(i)* **1.** a sta deoparte; **2.** a renunța la.

Absteige, -/ -n *s.f.* adăpost.

absteigen *vb.(i)* **1.** a coborî; **2.** a retrograda.

abstellen *vb.(t)* a depune.

Abstellraum, -es/ -e *s,m.* magazie.

abstempeln *vb.(t)* **1.** a ștampila; **2.** a timbra; **3.** a califica drept.

absterben *vb.(i)* a se usca (despre plante).

Abstieg, -es/ -e *s,m.* coborâre.

abstimmen, vb(i). a vota.

Abstimmung, -/ -en *s.f.* vot.

abstoßen *vb.(t)* **1.** a împinge; **2.** a respinge.

abstoßend *adj.* respingător.

abstottern *vb.(r)* a se bălbăi.

abstrahieren *vb.(t)* a abstractiza.

abstrakt *adj.* abstract.

Abstraktion, -/ -en *s.f.* abstracțiune.

abstreiten *vb.(t)* a contesta.

Abstrich, -es/ -e *s,m.* reținerere.

Abströmung, -en *s.f.* șuvoi.

Absturz, -es/ -e *s,m.* **1.** prăbușire; **2.** prăpastie, cascadă.

abstürzen *vb.(i)* a se prăbuși.

absurd *adj.* absurd.

Abszess, -es/ -e *s,m.* abces.

abtauen *vb.(r)* a se topi.

abtaxieren *vb.(t)* a evalua.

Abteilung, -/ -en *s.f.* diviziune.

abtragen *vb.(t)* a transporta.

Abtransport, -es/ -e *s,m.* transport.

abtreiben *vb.(t)* a izgoni.

Abtreibung, -/ -en *s.f.* avort.

abtrennen *vb.(t)* a despărți.

abtrethar *adj.* transmisibil.

abtreten *vb.(t)* a călca (dis-trugând).

Abtretung, -/ -en *s.f.* cedare.

abtrocknen *vb.(t)* a usca.

abtun *vb.(i)* **1.** a da la o parte; **2.** a tranșa.

aburteilen *vb.(t)* a condamna; a judeca.

abverlangen *vb.(t)* a cere.

abwägen *vb.(t)* a măsura.

seine Worte ~ a-și măsura cuvintele.

abwarten *vb.(t)* a aștepta.

abwärts *adv.* în jos.

abwaschbar *adj.* lavabil.

abwaschen *vb.(t)* a spăla, a curăța.

abwechseln *vb.(i)* a alterna.

abwechselnd *adj.* alternativ.

Abwechslung, -/ -en *s.f.* schimbare.

Abweg, -es/ -e *s,m.* cotitură, drum greșit.

abwegig *adj.* deviat, greșit.

Abwehr - *s.f.* pază.

abweichen *vb.(i)* a devia.

abweichend *adj.* deviat; diferit.